



**INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN**  
Genf

**DER RAT**

**Neunundzwanzigste außerordentliche Tagung**  
**Genf, 30. März 2012**

**BERICHT ÜBER DIE ENTSCHEIDUNGEN**

*vom Rat angenommen*

Eröffnung der Tagung

1. Der Rat des Internationalen Verbandes zum Schutz von Pflanzenzüchtungen (UPOV) hielt seine neunundzwanzigste außerordentliche Tagung am 30. März 2012 in Genf unter dem Vorsitz von Herrn Choi Keun-Jin (Republik Korea), Präsident des Rates, ab.
2. Die Teilnehmerliste ist der Anlage I dieses Berichts zu entnehmen.
3. Die Tagung wurde vom Präsidenten eröffnet, der die Teilnehmer begrüßte.
4. Der Präsident informierte den Rat, daß Irland, das seit dem 8. November 1981 Verbandsmitglied ist, seine Ratifikationsurkunde der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens am 8. Dezember 2011 hinterlegt habe und seit dem 8. Januar 2012 durch die Akte von 1991 gebunden sei.

Annahme der Tagesordnung

5. Der Rat nahm die in Dokument C(Extr.)/29/1 Rev. enthaltene revidierte Tagesordnung an.

Bericht des Präsidenten über die Arbeiten der dreiundachtzigsten Tagung des Beratenden Ausschusses; gegebenenfalls Annahme von Empfehlungen, die dieser Ausschuß ausgearbeitet hat

6. Der Rat prüfte Dokument C(Extr.)/29/4.
7. Der Rat nahm zur Kenntnis, daß der Beratende Ausschuß seine dreiundachtzigste Tagung am 30. März 2012 am Vormittag in Genf abgehalten hatte. Zusätzlich zu der Erteilung einer Empfehlung an den Rat betreffend die „Annahme von Dokumenten“ (siehe Dokument C(Extr.)/29/2), die „Verlängerung der Amtszeit des Stellvertretenden Generalsekretärs“ (siehe Dokument C(Extr.)/29/3) und die „Pressemitteilung“ (siehe Dokument C(Extr.)/29/5) behandelte der Beratende Ausschuß unter anderem folgende Fragen:
8. Der Rat nahm Folgendes zur Kenntnis:

*Beobachter bei UPOV-Organen*

- a) Der Beratende Ausschuß nahm den Bericht der dritten Sitzung der Arbeitsgruppe für die Regeln betreffend Beobachter (Arbeitsgruppe), die am 29. März 2012 stattfand, zur Kenntnis.

b) Der Beratende Ausschuß empfahl dem Rat, auf seiner sechsundvierzigsten ordentlichen Tagung am 1. November 2012 in Genf die Überarbeitung der „Regeln für die Erteilung des Beobachterstatus an Staaten, zwischenstaatliche Organisationen und internationale Nichtregierungsorganisationen bei UPOV-Organen“ anzunehmen.

c) Der Beratende Ausschuß empfahl dem Rat, die Überarbeitung der „Regeln für den Zugang zu UPOV-Dokumenten“ auf der Grundlage auf seiner sechsundvierzigsten ordentlichen Tagung am 1. November 2012 in Genf anzunehmen.

d) Der Beratende Ausschuß erteilte dem Afrikanischen Saatguthandelsverband (*African Seed Trade Association* (AFSTA)) den Beobachterstatus für den Rat, den Verwaltungs- und Rechtsausschuß (CAJ), den Technischen Ausschuß (TC) und die Technischen Arbeitsgruppen (TWP).

#### *Zugang zu UPOV-Dokumenten und Veröffentlichung von Informationen*

e) Der Beratende Ausschuß nahm die Entwicklungen bezüglich dem Zugang zu UPOV-Dokumenten und der Veröffentlichung von Informationen sowie Folgendes zur Kenntnis:

i) das Einscannen von bedeutenden, nur in Papierform vorliegenden Dokumenten zur Bereitstellung auf der UPOV-Website gemäß den zur Verfügung stehenden Ressourcen geplant werde;

ii) die entsprechenden Verbandsmitglieder im Dezember 2011 ersucht worden waren, eine konsolidierte Liste von Gattungen und Arten vorzulegen, damit Mitteilungen von Verbandsmitgliedern über Pflanzengattungen und -arten im weiteren Verlauf von 2012 in UPOV Lex aufgenommen werden können;

iii) die Veröffentlichung des Datums der Erteilung des Beobachterstatus auf der Liste der Beobachter bei UPOV-Organen auf der UPOV-Website gemäß den zur Verfügung stehenden Ressourcen geplant werde;

iv) die Veröffentlichung von Informationen über den Präsidenten und den Stellvertretenden Präsidenten des Rates und die Vorsitzenden und Stellvertretenden Vorsitzenden der UPOV-Organe mit den betreffenden Kontaktinformationen, sowie die Veröffentlichung von Fotoaufnahmen des Generalsekretärs und des Stellvertretenden Generalsekretärs auf der UPOV-Website so schnell als möglich veranlaßt werde;

v) die Erstellung eines UPOV-Kanals auf YouTube für das Hosting der UPOV-Videos zusammen mit der Entwicklung eines kohärenten Images für die UPOV-Publikationen und das betreffende Präsentationsmaterial erfolgen werde, um die Übereinstimmung mit der neu gestalteten UPOV-Website zu gewährleisten.

f) Der Beratende Ausschuß vereinbarte, daß die Möglichkeit der Nutzung elektronischer Kommunikationsmittel auf Tagungen auf seiner vierundachtzigsten Tagung auf Grundlage eines vom Verbandsbüro zu erstellenden Dokuments geprüft werden sollte.

g) Der Beratende Ausschuß vereinbarte, daß das „Symposium über die Vorteile des Sortenschutzes für Landwirte und Pflanzler“, das am 2. November 2012 in Genf stattfinden wird, vorbehaltlich der erforderlichen Raumkapazitäten dem Publikum offen stehen werde, wobei Teilnehmern von Verbandsmitgliedern, Beobachterstaaten und Beobachterorganisationen Priorität eingeräumt werde.

h) Der Beratende Ausschuß billigte das Webcasting des Symposiums.

i) Der Beratende Ausschuß billigte die Erklärung über das Ziel des Symposiums wie folgt:

„Das Ziel des ‘Symposiums über die Vorteile des Sortenschutzes für Landwirte und Pflanzler’ (Symposium) besteht darin, zu zeigen, wie Sortenschutz das Einkommen von Landwirten und Pflanzern verbessern kann, indem die Entwicklung und Bereitstellung neuer, verbesserter Sorten, die auf ihre Bedürfnisse abgestimmt sind, unterstützt wird. Das Symposium wird ferner Beispiele dafür liefern, wie Landwirte und Pflanzler den Sortenschutz auch dazu nutzen können, Züchter zu werden.“

j) Der Beratende Ausschuß billigte die Pläne für einen Programmentwurf des Symposiums und befürwortete, daß einer der von APBREBES vorgeschlagenen Referenten darin aufgenommen wird, um eine Präsentation in Übereinstimmung mit den Zielen des Symposiums, wie oben dargelegt, zu halten.

k) Der Beratende Ausschuß nahm zur Kenntnis, daß die Republik Korea vorschlug, die fünfundvierzigste Tagung der Technischen Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO) vom 6. bis 10. August 2012 sowie die vorbereitende Arbeitstagung vom 5. August 2012 nicht wie geplant in Seoul abzuhalten, sondern in Jeju, und erklärte sich einverstanden, diesen Wechsel des Austragungsortes dem Rat für die Überarbeitung des Dokuments „Revidierter Tagungskalender für das Jahr 2012“ (Dokument C/45/8 Rev.2) zur Annahme zu empfehlen.

*UPOV-Richtlinien für die Finanzierung von Referenten und Teilnehmern*

l) Der Beratende Ausschuß ersuchte das Verbandsbüro, ein Dokument über die UPOV-Richtlinien für die Finanzierung von Referenten und Teilnehmern zu erstellen, das auf seiner vierundachtzigsten Tagung am 31. Oktober 2012 in Genf geprüft werden soll.

*Entwicklungen von Belang für die UPOV auf anderen internationalen Foren*

m) Der Beratende Ausschuß nahm die Entwicklungen betreffend das Ostasienforum über Sortenschutz (EAPVP), die Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD), das Übereinkommen über die biologische Vielfalt (CBD), den Internationalen Vertrag über pflanzengenetische Ressourcen für Ernährung und Landwirtschaft (ITPGRFA) und die Welthandelsorganisation (WTO) zur Kenntnis.

n) Der Beratende Ausschuß nahm zur Kenntnis, daß das Verbandsbüro dem OECD-Sekretariat eine kurze Beschreibung der Rolle und der Tätigkeit der UPOV zugestellt hatte, um diese am 1. März 2012 in das OECD-Dokument „*Different Regulatory Aspects affecting World Seed Trade*“ (Verschiedene den Weltsaatguthandel betreffende regulatorische Aspekte) aufzunehmen.

o) Der Beratende Ausschuß billigte die Teilnahme des Verbandsbüros am WIPO-Rahmen für die Gestaltung entwicklungsförderlicher nationaler Strategien für geistiges Eigentum.

p) Der Beratende Ausschuß billigte den Beitrag des Verbandsbüros bei der Ausarbeitung des WIPO-Fragebogens zur Einschätzung des aktuellen Standes der nationalen Systeme des geistigen Eigentums sowie der strategischen Ziele und Bedürfnisse nach Maßgabe der nationalen Entwicklungsprioritäten.

q) Der Beratende Ausschuß nahm die Entwicklungen in Zusammenhang mit dem Zwischenstaatlichen Ausschuß für geistiges Eigentum und genetische Ressourcen sowie traditionelle Kenntnisse und Gebräuche der WIPO zur Kenntnis.

9. Der Rat nahm die Stellungnahme der APBREBES zur Kenntnis.

Tagungsort der Technischen Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO)

10. Der Rat billigte die Verlegung des Tagungsortes für die fünfundvierzigste Tagung der TWO vom 6. bis 10. August 2012 und die vorbereitenden Arbeitstagung am 5. August 2012 von Seoul nach Jeju und nahm zur Kenntnis, daß der „Revidierte Tagungskalender für das Jahr 2012“ (Dokument C/45/8 Rev.2) entsprechend überarbeitet wird.

Annahme von Dokumenten

11. Der Rat prüfte Dokument C(Extr.)/29/2.

*UPOV/INF/4/2: Finanzordnung und ihre Durchführungsbestimmungen der UPOV (Überarbeitung)  
(Dokument C(Extr.)/29/2, Anlage)*

12. Der Rat nahm die Überarbeitung von Dokument UPOV/INF/4 „Finanzordnung und ihre Durchführungsbestimmungen der UPOV (Dokument UPOV/INF/4/2) auf der Grundlage der Änderungen zu Dokument UPOV/INF/4/1, wie in der Anlage zu Dokument C(Extr.)/29/2 dargelegt, an.

*UPOV/INF-EXN/2: Liste der INF-EXN-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe (Überarbeitung)  
(Dokument UPOV/INF-EXN/2 Draft 1)*

13. Der Rat nahm die Überarbeitung von Dokument UPOV/INF-EXN „Liste der INF-EXN-Dokumente und Datum der jüngsten Ausgabe“ (Dokument UPOV/INF-EXN/2) auf der Grundlage von Dokument UPOV/INF-EXN/2 Draft 1 an.

Verlängerung der Amtszeit des Stellvertretenden Generalsekretärs

14. Der Rat prüfte Dokument C(Extr.)/29/3.

15. Der Rat verlängerte die Amtszeit des Stellvertretenden Generalsekretärs vom 1. Dezember 2012 bis zum 30. November 2015 und brachte seine Wertschätzung für seine herausragende Leistung zum Ausdruck.

Pressemitteilung

16. Der Rat prüfte Dokument C(Extr.)/29/5.

17. Der Rat nahm den Entwurf der Pressemitteilung gemäß der Anlage zu Dokument C(Extr.)/29/5 unter Hinzufügung des Namens des Stellvertretenden Generalsekretärs unter „Verlängerung der Amtszeit des Stellvertretenden Generalsekretärs“ an. Die vom Rat angenommene Pressemitteilung ist in Anlage II dieses Dokuments wiedergegeben.

*18. Dieser Bericht wurde vom Rat am Schluß seiner außerordentlichen Tagung am 30. März 2012 angenommen.*

[Anlage I folgt]

ANNEXE I / ANNEX I / ANLAGE I / ANEXO I

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /  
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres/  
in the alphabetical order of the names in French of the members/  
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder/  
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Udo VON KRÖCHER, Präsident, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80, 30627 Hannover  
(tel.: +49 511 9566 5603 fax: +49 511 9566 5904 e-mail: udo.vonkroecher@bundessortenamt.de)

Michael KÖLLER, Referent, Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz,  
Wilhelmstrasse 54, 10117 Berlin  
(tel.: +49 30 18529 4044 e-mail: Michael.Koeller@bmelv.bund.de)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Nik HULSE, Senior Examiner of PBR, Plant Breeder's Rights Office, IP Australia, 47 Bowes Street, Phillip  
ACT 2606  
(tel.: +61 2 6283 7982 fax: +61 2 6283 7999 e-mail: nik.hulse@ipaaustralia.gov.au)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Camille VANSLEMBROUCK (Madame), Responsable droits d'obteneurs et brevets, Office de la propriété  
intellectuelle, North Gate III, 16, Boulevard du Roi Albert II, B-1000 Bruxelles  
(tel.: +32 2 277 8275 fax: +32 2 277 5262 e-mail: camille.vanslembrouck@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Fabício SANTANA SANTOS, Federal Agricultural Inspector, Coordinator of National Plant Variety Protection  
Office (SNPC), Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply, Esplanada dos Ministerios, Bloco 'D',  
Anexo A, Sala 250, CEP 70043-900 Brasilia, D.F.  
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 e-mail: fabricio.santos@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Michel CORMIER, A/Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency  
(CFIA), Room 59-2E-330, 59, Camelot Drive, Ottawa Ontario K1A 0Y9  
(tel.: +1 613 773 7135 fax: +1 613 773 7261 e-mail: michel.cormier@inspection.gc.ca)

Ashley BALCHIN (Ms.), Examiner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food Inspection Agency (CFIA),  
Room 59-2E-323, 59, Camelot Drive, Ottawa Ontario  
(tel.: +1 613 773 7137 fax: +1 613 773 7261 e-mail: ashley.balchin@inspection.gc.ca)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

LÜ Bo, Director, Division of Variety Management, Bureau of Seed Management, Ministry of Agriculture, No.  
11 Nongzhanguannanli, Beijing  
(tel.: +86 10 59193150 fax: +86 10 59193142 e-mail: lvbo@agri.gov.cn)

Yan ZHONG, Project Administrator, Division 2, State Intellectual Property Office of the People's Republic of  
China (SIPO), 6 Xitucheng Road, Haidian District, Beijing  
(tel.: +86 10 62086884 fax: +86 10 62019615 e-mail: zhongyan@sipo.gov.cn)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Directora Técnica de Semillas, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Carrera 41 No. 17-81, Zona Industrial de Puente Aranda, Bogotá D.C.  
(tel.: +57 1 3323700 fax: +57 1 3323700 e-mail: ana.diaz@ica.gov.co)

Juan Camilo SARETZKI-FORERO, Primer Secretario, Misión Permanente, Chemin Champ d'Anier 17-19, CH-1209 Geneva  
(tel.: +41 22 789 4718 fax: +41 22 791 0787 e-mail: juan.saretzki@cancilleria.gov.co)

Catalina GAVIRIA BRAVO (Sra.), Consejera Comercial, Misión de Colombia ante la OMC, Rue de lausanne 80 – 82, CH-1202 Geneva  
(tel.: +41 22 919 05 14 fax: +41 22 734 60 94 e-mail: catalina.gaviria@colombiaomc.ch)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Gerhard DENEKEN, Head, Department of Variety Testing, The Danish AgriFish Agency, Ministry of Food, Agriculture and Fisheries, Teglvaerksvej 10, Tystofte, DK-4230 Skaelskoer  
(tel.: +45 5816 0601 fax: +45 58 160606 e-mail: gde@naturerhverv.dk)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Luis SALAICES, Jefe de Área del Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, Calle Alfonso XII, No. 62, 2a Planta, E-28014 Madrid  
(tel.: +34 91 3476712 fax: +34 91 3476703 e-mail: luis.salaices@magrama.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Renata TSATURJAN (Ms.), Chief Specialist, Plant Production Bureau, Ministry of Agriculture, 39/41 Lai Street, EE-15056 Tallinn  
(tel.: +372 625 6507 fax: +372 625 6200 e-mail: renata.tsaturjan@agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA /  
VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Patent Attorney, Office of Policy and External Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Madison Building, West Wing, 600 Dulany Street, MDW 10A30, Alexandria VA 22313  
(tel.: +1 571 272 9300 fax: +1 571 273 0085 e-mail: kitisri.sukhapinda@uspto.gov)

Karin L. FERRITER (Ms.), Intellectual Property Attaché, United States Mission to the WTO, 11, route de Pregny, 1292 Chambesey  
(tel.: +41 22 749 5281 e-mail: karin\_ferriter@ustr.eop.gov)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tapio LAHTI, Senior Officer, Legal Affairs, Finnish Food Safety Authority (EVIRA), Mustialankatu 3, FIN-00790 Helsinki  
(tel.: +358 400 640 881 fax: +358 20 77 25195 e-mail: tapio.lahti@evira.fi)

FRANCE / FRANCE / FRANKREICH / FRANCIA

Robert TESSIER, Sous-Directeur de la Qualité et de la protection des végétaux, Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, 251, rue de Vaugirard, F-75732 Paris Cédex 15  
(tel.: +33 1 49555030 fax: +33 1 49554959 e-mail: robert.tessier@agriculture.gouv.fr)

Jean PERCHET, Seed Policy Officer, Direction générale de l'alimentation, Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, 251, rue de Vaugirard, F-75732 Paris Cédex 15  
(tel.: +33 1 49 55 81 45 fax: +33 1 49 55 59 49 e-mail: jean.perchet@agriculture.gouv.fr)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Szenci ÁGNES GYÖZÖNÉ (Mrs.), Senior Chief Advisor, Agricultural Department, Ministry of Agriculture and Rural Development, Kossuth Tér. 11, H-1055 Budapest, Pf. 1  
(tel.: +36 1 7953826 fax: +36 1 7950498 e-mail: gyozone.szenci@vm.gov.hu)

Szabolcs FARKAS, Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), 2, Garibaldi utca, H-1054 Budapest  
(tel.: +36 1 4745902 fax: +36 1 474 5596 e-mail: szabolcs.farkas@hipo.gov.hu)

IRLANDE / IRELAND / IRLAND / IRLANDA

Donal COLEMAN, Controller of Plant Breeders' Rights, Department of Agriculture, National Crops Centre, Backweston Farm, Leixlip, Co. Kildare  
(tel.: +353 1 630 2902 fax: +353 1 628 0634 e-mail: donal.coleman@agriculture.gov.ie)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Mitsutaro FUJISADA, Senior Policy Advisor: Intellectual Property, New Business and Intellectual Property Division, Food Industry Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, 100-8950 Tokyo  
(tel.: +81 3 6738 6445 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: mitutarou\_fujisada@nm.maff.go.jp)

Kenji NUMAGUCHI, Examiner, Plant Variety Protection Office, New Business and Intellectual Property Division, Seeds and Seedlings Division Agricultural Production Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, 100-8950 Tokyo  
(tel.: +81 3 6738 6449 fax: +81 3 3502 6572 e-mail: kenji\_numaguchi@nm.maff.go.jp)

KENYA / KENYA / KENIA / KENYA

James M. ONSANDO, Managing Director, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), P.O. Box 49592, 00100 Nairobi  
(tel.: +254 20 3584088 fax: +254 20 3536175 e-mail: director@kephis.org)

MAROC / MOROCCO / MAROKKO / MARRUECOS

Amar TAHIRI, Chef de la Division du contrôle des semences et plants, Office National de Sécurité sanitaire des Produits alimentaires (ONSSA), Ministère de l'Agriculture et de la Pêche maritime, Rue Hafiane Cherkaoui, B.P. 1308, Rabat  
(tel. : + 212 537 771085 fax: +212 537 779852 e-mail: amar.tahiri@gmail.com)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Enriqueta MOLINA MACÍAS (Srta.), Directora General, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Av. Presidente Juárez, 13, Col. El Cortijo, Tlalnepantla, Estado de México 54000  
(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: enriqueta.molina@sagarpa.gob.mx)

Eduardo PADILLA VACA, Subdirector, Registro y Control de Variedades Vegetales, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Av. Presidente Juárez 13, Col. El Cortijo, 54000 Tlalnepantla, Estado de México  
(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: eduardo.padilla@snics.gob.mx)

Alejandro F. BARRIENTOS-PRIEGO, Professor-Investigador, Departamento de Fitotecnia, Universidad Autónoma Chapingo (UACH), Km. 38.5 Carretera México-Texcoco, CP 56230, Chapingo, Estado de México  
(tel.: +52 595 9521559 fax: +52 595 9521642 e-mail: abarrien@gmail.com)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Tor Erik JØRGENSEN, Head of Section, Norwegian Food Safety Authority, Felles postmottak, P.O. Box 383, N-2381 Brumunddal  
(tel.: +47 6494 4393 fax: +47 6494 4411 e-mail: tor.erik.jorgensen@mattilsynet.no)

Bell Batta TORHEIM (Mrs.), Programme Coordinator, The Development Fund, Grensen 9b, Miljøhuset, N-0159 Oslo  
(tel.: +47 23 109600 fax: +47 23 109601 e-mail: bell@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY, Assistant Commissioner / Principal Examiner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Private Bag 4714, Christchurch 8140  
(tel.: +64 3 9626206 fax: +64 3 9626202 e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

OMAN / OMAN / OMAN / OMÁN

Fatima AL-GHAZALI (Mrs.), Minister, Commercial Affairs, Permanent Mission, 3A, chemin de Roilbot, 1292 Chambésy, Switzerland  
(tel.: +41 22 758 9664 fax: +41 22 758 1359 e-mail: ghazali92@hotmail.com)

PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY / PARAGUAY

América Ramona GONZÁLEZ SANABRIA (Sra.), Directora General, Dirección General de Semillas, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Gaspar Rodríguez de Francia No. 685, Ruta Mariscal Estigarribia, San Lorenzo  
(tel.: +595 21 584645 fax: +595 21 584645 e-mail: america.gonzalez@senave.gov.py)

Blanca Julia NÚÑEZ TEIXIDÓ (Sra.), Ingeniero Agrónomo, Jefa del Departamento de Protección y Uso de Variedades, Dirección General de Semillas, Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas (SENAVE), Gaspar Rodríguez de Francia No. 685, Ruta Mariscal Estigarribia, San Lorenzo  
(tel.: +595 21 584645 fax: +595 21 584645 e-mail: dpuv@senave.gov.py)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR, Sector Manager Seeds and Plant Propagation Material, Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie, P.O. Box 20401, NL-2500 EK Den Haag  
(tel.: +31 70 379 8911 fax: +31 70 378 6153 e-mail: m.valstar@mineleni.nl)

Krieno Adriaan FIKKERT, Secretary, Plant Variety Board (Raad voor Plantenrassen), Postbus 40, NL-2370 AA Roelofarendsveen  
(tel.: +31 71 3326310 fax: +31 71 3326363 e-mail: k.fikkert@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Edward S. GACEK, Director, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka  
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: e.gacek@coboru.pl)

Alicja RUTKOWSKA-ŁOŚ (Mrs.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka  
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: a.rutkowska@coboru.pl)

Marcin KRÓL, Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63022 Slupia Wielka  
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: m.krol@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

CHOI Keun-Jin, Director of Variety Testing Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), 39 Taejangro Yongtonggu Suwon, Gyeonggi-do 443-400  
(tel.: +82 31 8008 0200 fax: +82 31 203 7431 e-mail: kjchoi1001@korea.kr)



Hyun-Joo SHIN (Mrs.), Deputy Director, Plant Variety Protection Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), Jungang-ro 328, Manan-gu, Anyang-Si, Gyeonggi-do 430-016  
(tel.:+82 31 467 0190 fax: +82 31 467 0160 e-mail: shjnew@korea.kr)

LEE Jeong-Ho, Examiner, Korea Forest Seed and Variety Center (KFSV), Korea Forest Service, 670-4 Suhoe-ri, Suanbo-myeon, Chungju-Si, Chungcheongbuk-Do 380-941  
(tel.:82 43 850 3321 fax: 82 43 850 3390 e-mail: mtmac@korea.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU / REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON, President, State Commission for Crops Variety Testing and Registration (SCCVTR), Bd. Stefan cel Mare, 162, C.P. 1873, MD-2004 Chisinau  
(tel.:+373-22-220300 fax: +373-22-211537 e-mail: mihail.machidon@yahoo.com)

Ala GUŞAN (Mrs.), Director, Inventions and Plant Varieties Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), 24/1 Andrei Doga str., MD-2024 Chisinau  
(tel.:+373 22 400582 fax: +373 22 440119 e-mail: office@agepi.md)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK / REPÚBLICA CHECA

Martin PRUDEL, Head, Special Crops Unit, Plant Commodities Department, Ministry of Agriculture, Tesnov 17, 117 05 Prague 1  
(tel.: +420 221 813046 fax: +420 221 812951 e-mail: martin.prudel@mze.cz)

Radmila SAFARIKOVA (Mrs.), Head of Division, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ), National Plant Variety Office, Hroznová 2, 656 06 Brno  
(tel.:+420 543 548 221 fax: +420 543 212 440 e-mail: radmila.safarikova@ukzuz.cz)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / VEREINIGTES KÖNIGREICH / REINO UNIDO

Andrew MITCHELL, Controller of Plant Variety Rights, The Food and Environment Research Agency (FERA), Whitehouse Lane, Huntingdon Road, Cambridge CB3 0LF  
(tel.: +44 1223 342 384 fax: +44 1223 342 386 e-mail: andy.mitchell@defra.gsi.gov.uk)

Elsbeth NICOL (Mrs.), Policy Advisor, Plant Variety Rights Office, Food and Environment Research Agency (FERA), Whitehouse Lane, Huntingdon Road, CB3 0LF Cambridge  
(tel.: +44 1223 342322 fax: +44 1223 342386 e-mail: elspeth.nicol@fera.gsi.gov.uk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Olof JOHANSSON, Head, Plant and Environment Department, Swedish Board of Agriculture, S-551 82 Jönköping  
(tel.: +46 36 155703 fax: +46 36 710517 e-mail: olof.johansson@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Manuela BRAND (Frau), Leiterin, Büro für Sortenschutz, Fachbereich Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern  
(tel.: +41 31 322 2524 fax: +41 31 322 2634 e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

TUNISIE / TUNISIA / TUNESIEN / TÚNEZ

Kacem CHAMMAKHI, Chef, Service de l'évaluation, de l'homologation, de la protection des obtentions végétales et des relations extérieures, Direction générale de la protection et du contrôle de la qualité des produits agricoles, Ministère de l'Agriculture, des ressources hydrauliques et de la pêche, 30, rue Alain Savary, 1002 Tunis  
(tel.: +216 71 788979 fax: +216 71 784419 e-mail: kacemchammakhi@ymail.com)

UKRAINE / UKRAINE / UKRAINE / UCRANIA

Petro VASYLIUK, Director, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, 15, Henarala Rodimtseva Str., 03041 Kiev  
(tel.: +380442582846 fax: +380442582846 e-mail: sops@sops.gov.ua)

Nataliya YAKUBENKO (Mrs.), Head, Department of International Cooperation and Publishing Activities, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, 15, Henerala Rodimtseva str, 03041 Kyiv (tel.: +380 44 258 2846 fax: +380 44 258 2846 e-mail: nataliya@sops.gov.ua; nataliya.yakubenko@gmail.com)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION / UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Mrs.), Chef de section - Unité E2, Direction Générale Santé et Protection des Consommateurs, Commission européenne (DG SANCO), Rue Froissart 101, 2/180, 1040 Bruxelles (tel.: +32 2 299 3724 fax: +32 2 296 0951 e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Martin EKVAD, President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02 (tel.: +33 2 4125 6415 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: ekvad@cpvo.europa.eu)

Carlos GODINHO, Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02 (tel.: +33 2 4125 6413 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: godinho@cpvo.europa.eu)

Isabelle CLEMENT-NISSOU (Mrs.), Policy Officer, Direction Générale Santé et Protection des Consommateurs, Commission européenne (DG SANCO), rue Froissart 101, 1040 Bruxelles (tel.: +32 229 87834 fax: +32 2 2960951 e-mail: isabelle.clement-nissou@ec.europa.eu)

Delphine LIDA (Mme), Conseillère à la délégation de l'UE à Genève, Permanent Delegation of the European Union to the United Nations Office and other international organisations in Geneva, Rue du Grand-Pré 64-66, Caste postale 107, 1211 Geneva 7, Switzerland (tel.: +41 22 919 7442 fax: +41 22 7342236 e-mail: delphine.lida@eeas.europa.eu)

Antonio ATAZ, EU Official, General Secretariat of the Council of the European Union, 175, rue de la Loi, B-1048 Bruxelles, Belgique (tel.: +32 2 281 4964 fax: +32 2 281 6198 e-mail: antonio.ataz@consilium.europa.eu)

Paul RUOTTE, Intern, Permanent Delegation of the European Union to the United Nations Office and other international organisations in Geneva, Rue du Grand-Pré 64-66, Caste postale 107, 1211 Genève 7 (tel.: +41 22 919 7443 e-mail: paul.ruotte@eeas.europa.eu)

URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY

Gerardo CAMPS, Gerente Evaluación y Registro de Cultivares, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Cno. Bertolotti s/n R-8 Km 29, Barros Blancos, Canelones (tel.: +598 2 288 7099 fax: +598 2 288 7077 e-mail: gcamps@inase.org.uy)

VIET NAM / VIET NAM / VIETNAM / VIET NAM

Thanh Minh NGUYEN, Examiner / International Relation Affairs on Plant Variety Protection, Plant Variety Protection Office (PVPO), Department of Crop Production (DCP), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), Room 405, Building A6B No. 2 Ngocha Str., Ba Dinh District, Hanoi 844 (tel.: +84 4 38435182 fax: +84 4 37342844 e-mail: minh\_pvp@yahoo.com)

Tadao MIZUNO, JICA, Expert on PVP, Plant Variety Protection Office, Room 405 A6B Building, No 2 Ngoc Ha Str. Badminh, Hanoi (tel.: +844 38435182 fax: +844 37342844 e-mail: tadao.mizuno@gmail.com)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER / OBSERVADORES

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / SAUDI-ARABIEN / ARABIA SAUDITA

Ahmed ben Khalaf AL-SHAMARI, Director, Plant Gene Bank, National Centre on Agricultural Research and Animal Resources, Ministry of Agriculture, P.O.Box 17285, Riyadh 11486 (tel.: 966 1 4576760 fax: +966 1 4584979 e-mail: ahamed-a@hotmail.com; hydres@moa.gov.sa)

BARBADE / BARBADOS / BARBADOS / BARBADOS

Corlita BABB-SCHAEFER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, 18a François-Lehmann, 1218 Grand-Saconnex  
(tel.: 41 22 791 8500 fax: +41 22 7918509 e-mail: mission.barbade@ties.itu.int)

CHYPRE / CYPRUS / ZYPERN / CHIPRE

Christina TSENTA (Miss), Attaché, Permanent Mission, 66, rue de Grand-Pré, CY-1202 Geneva  
(tel.: +41 79 4351222 e-mail: christina.tsenta@cyprusmission.ch)

LIBAN / LEBANON / LIBANON / LÍBANO

Mouna SIBLINI (Mrs.), Head, Agronomy and Horticulture Service, Ministry of Agriculture, Bir Hassan, Beyrouth  
(tel.: +96 11 822400 fax: +96 11 849635 e-mail: msiblini@agriculture.gov.lb)

MALAISIE / MALAYSIA / MALAYSIA / MALASIA

Abd Rahman MILAN, Principal Research Officer, Horticulture Research Centre, Malaysian Agricultural Research and Development Institute (MARDI), P.O. Box 12301, General Post Office, 50774 Kuala Lumpur  
(tel.: +603 89437922 fax: +603 8943 7623 e-mail: armilan@mardi.gov.my)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Thidakoon SAENUDOM (Miss), Agricultural Scientist, Plant Varieties Protection Office, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Phahonyothin Road, Chatuchak, 10900 Bangkok  
(tel.: +66 2 940 7214 fax: +66 2 579 0548 e-mail: thidakuns@hotmail.com)

Waraporn THONGPAN (Ms.), Agricultural scientist, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Phahonyothin, Bangkok  
(tel.: 66 2 940 7421 fax: 66 2 561 4665 e-mail: wawa\_037@yahoo.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI) / WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO) / WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM (WIPO) / ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL (OMPI)

Rolf JÖRDENS, Special Advisor, Global Issues Sector, 34, chemin des Colombettes, 1211 Geneva 20, Switzerland  
(tel.: +41 22 338 9155 fax: +41 22 338 7500 e-mail: rolf.joerdens@wipo.int)

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBEBES)

François MEIENBERG, Board Member, Berne Declaration, P.O. Box 8026, Zürich, Switzerland  
(tel.: +41 44 277 7004 fax: +41 44 277 7001 e-mail: food@evb.ch)

Susan H. BRAGDON (Ms.), Executive Director of APBEBES, 3130 SE Lambert Street, Portland, Oregon 97202, United States of America  
(tel.: +1 503 772 9595 e-mail: bragdonsh@gmail.com)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) / INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) / INTERNATIONALER VERBAND DES ERWERBSGARTENBAUES (AIPH) / ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Mrs.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), Oude Herenweg 10, 2215 RZ Voorhout  
(tel.: +31 651547355 e-mail: buma@aiph.org)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Michael ROTH, Intellectual Property Consultant, 4393 Westminster Place, E2NA, 63108 St. Louis , Missouri, United States of America  
(tel.: +1 314 210 1832 e-mail: seed.law@gmail.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Eric DEVRON, Directeur général USF, Union française de Semences, 17, rue du Louvre, 75001 Paris , France  
(tel.: +33 1 53009930 fax: +33 1 53407410 e-mail: eric.devron@ufr-asso.com)

Stevan MADJARAC, Global Germplasm IP Head, Monsanto Company, 700 Chesterfield Pkwy, BB1B, Chesterfield 63017  
(tel.: +1 636 7374395 e-mail: stevan.madjarac@monsanto.com)

EUROPEAN SEED ASSOCIATION (ESA)

Christiane DUCHENE (Mrs.), Seed and IP Regulary Affairs, Limagrain, BP 1, 63720 Chappes  
(tel.: +33 473 634083 e-mail: christiane.duchene@limagrain.com)

IV. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Keun-Jin CHOI, President

Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Vice-President

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Francis GURRY, Secretary-General

Peter BUTTON, Vice Secretary-General

Yolanda HUERTA (Mrs.), Legal Counsel

Julia BORYS (Mrs.), Senior Technical Counsellor

Fuminori AIHARA, Counsellor

[L'annexe II suit/  
Annex II follows/  
Anlage II folgt/  
Sigue el Anexo II]



INTERNATIONALER  
VERBAND  
ZUM SCHUTZ VON  
PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENF, SCHWEIZ

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

GENÈVE, SUISSE

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

GINEBRA, SUIZA

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES  
OF PLANTS

GENEVA, SWITZERLAND

## PRESSEMITTEILUNG

### UPOV-Pressemitteilung Nr. 89

Genf, 30. März 2012

### AUSSERORDENTLICHE TAGUNG DES UPOV-RATES

Der Rat des Internationalen Verbandes zum Schutz von Pflanzenzüchtungen (UPOV) hielt seine neunundzwanzigste außerordentliche Tagung am 30. März 2012 ab.

Übersicht über die wichtigsten Entwicklungen:

#### Ratifizierung der Akte von 1991

Der Rat wurde informiert, daß Irland, das seit dem 8. November 1981 Verbandsmitglied ist, seine Ratifikationsurkunde der Akte von 1991 des UPOV-Übereinkommens am 8. Dezember 2011 hinterlegt habe und seit dem 8. Januar 2012 durch die Akte von 1991 gebunden sei. Eine vollständige Liste der Verbandsmitglieder kann unter <http://www.upov.int/members/de/> eingesehen werden.

#### Beobachter

Der Afrikanische Saatguthandelsverband (*African Seed Trade Association* (AFSTA)) erhielt den Beobachterstatus für den Rat, den Verwaltungs- und Rechtsausschuß (CAJ), den Technischen Ausschuß (TC) und die Technischen Arbeitsgruppen (TWP). Unter <http://www.upov.int/members/de/observers.html> finden Sie die Liste der Beobachter der UPOV-Organe.

#### Verlängerung der Amtszeit des Stellvertretenden Generalsekretärs

Der Rat verlängerte die Amtszeit des Stellvertretenden Generalsekretärs vom 1. Dezember 2012 bis zum 30. November 2015 und brachte seine Wertschätzung für seine herausragende Leistung zum Ausdruck.

#### Symposium über die Vorteile des Sortenschutzes für Landwirte und Pflanzler am 2. November 2012

Der Rat billigte die Pläne für ein „Symposium über die Vorteile des Sortenschutzes für Landwirte und Pflanzler“, das am 2. November 2012 in Genf stattfinden wird.

Das Ziel des Symposiums besteht darin, zu zeigen, wie Sortenschutz das Einkommen von Landwirten und Pflanzern verbessern kann, indem die Entwicklung und Bereitstellung neuer, verbesserter Sorten, die auf ihre Bedürfnisse abgestimmt sind, unterstützt wird. Das Symposium wird ferner Beispiele dafür liefern, wie Landwirte und Pflanzler den Sortenschutz auch dazu nutzen können, Züchter zu werden.

Das Symposium wird per Webcasting übertragen.

## Prüfungsrichtlinien

Der Rat begrüßte die Annahme von acht neuen UPOV-Richtlinien für die Durchführung der Prüfung auf Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit (Prüfungsrichtlinien) sowie die Überarbeitung von acht Prüfungsrichtlinien durch den Technischen Ausschuß. Die neuen Prüfungsrichtlinien gelten für Blaue Honigbeere, Buchweizen, Blumenrohr, Igelkopf, Hanf, Purpurglöckchen, Oncidium und Pasaniapilz. Überarbeitet wurden die Prüfungsrichtlinien für Hartweizen, Gartenbohne, Kalanchoe, Actinidia, Neu-Guinea-Impatiens, Pastinake, Radieschen und Erdbeere.

## Erfahrung von Verbandsmitgliedern bei der Prüfung neuer Pflanzensorten

Der Rat nahm zur Kenntnis, daß die Zahl der Gattungen und Arten, für die die Verbandsmitglieder praktische Erfahrung bei der Prüfung auf Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit (DUS) haben, von 2679 im Jahr 2011 auf 2726 im Jahr 2012 (+1,75 %) anstieg. Der Rat nahm ferner zur Kenntnis, daß Angaben zu Verbandsmitgliedern, die über praktische Erfahrung bei der DUS-Prüfung verfügen, in der GENIE-Datenbank öffentlich zugänglich sind.

Die Berichte des Rates und des Technischen Ausschusses finden Sie unter:  
[http://www.upov.int/meetings/de/details.jsp?meeting\\_id=25504](http://www.upov.int/meetings/de/details.jsp?meeting_id=25504)  
[http://www.upov.int/meetings/de/details.jsp?meeting\\_id=25503](http://www.upov.int/meetings/de/details.jsp?meeting_id=25503)

## Fernlehrgang DL-205

Interessierte können sich ab sofort online zum UPOV-Fernlehrprogramm „Einführung in das UPOV-Sortenschutzsystem nach dem UPOV-Übereinkommen“ anmelden.

Folgende Termine sind geplant:

Studium: 7. Mai bis 10. Juni 2012  
Abschlußprüfung: 4. bis 10. Juni 2012

Online-Anmeldungen sind vom 26. März bis 29. April 2012 möglich. Nach dem 29. April werden keine Anmeldungen mehr entgegengenommen. Teilnehmer der Kategorie 1 und 2 müssen alle erforderlichen Bestätigungen bis zum 29. April 2012 vorlegen.

Es gelten folgende Teilnehmerkategorien:

### *Kategorie 1:*

Regierungsbeamte von Verbandsmitgliedern mit einer Bestätigung des jeweiligen Vertreters im UPOV-Rat  
*Kostenlos*

### *Kategorie 2:*

Beamte von Beobachterstaaten/zwischenstaatlichen Organisationen mit Bestätigung des jeweiligen Vertreters im UPOV-Rat  
*(Die Gebühr für einen Teilnehmer pro Staat/zwischenstaatliche Organisation wird erlassen, für jeden weiteren Teilnehmer: CHF 1000.--)*

### *Kategorie 3:*

Andere  
*Gebühr: CHF 1000.--*

Der Anmeldung für Teilnehmer der Kategorie 1 und 2 ist eine Bestätigung des Vertreters des jeweiligen Verbandsmitglieds oder Beobachters im UPOV-Rat beizulegen, durch die der Teilnehmer offiziell nominiert wird.

Nähere Informationen zum Kursinhalt und zur Online-Anmeldung finden Sie auf der UPOV-Website unter:  
[http://www.upov.int/resource/en/dl205\\_training.html](http://www.upov.int/resource/en/dl205_training.html).

Weitere Auskünfte erteilt das UPOV-Sekretariat:

Tel: (+41-22) 338 8672  
Fax: (+41-22) 733 0336

E-Mail: [upov.mail@upov.int](mailto:upov.mail@upov.int)  
Website: [www.upov.int](http://www.upov.int)